

**КОНФЕРЕНЦИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**ДОКЛАД
СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**Том I
(Вторая часть тридцать третьей сессии
и пятнадцатая специальная сессия)**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ВТОРАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 15 (A/42/15)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**КОНФЕРЕНЦИЯ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**ДОКЛАД
СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

**Том I
(Вторая часть тридцать третьей сессии
и пятнадцатая специальная сессия)**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СОРОК ВТОРАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 15 (A/42/15)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1988

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Условные обозначения

Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Совета по торговле и развитию и их основных вспомогательных органов обозначаются следующим образом:

Первая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	E/CONF.46/-
Последующие сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	TD/-
Совет по торговле и развитию	TD/B/-
Комитет по сырьевым товарам	TD/B/C.1/-
Комитет по промышленным товарам	TD/B/C.2/-
Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей	TD/B/C.3/-
Комитет по морским перевозкам	TD/B/C.4/-
Специальный комитет по преференциям	TD/B/C.5/-
Комитет по передаче технологии	TD/B/C.6/-
Комитет по экономическому сотрудничеству между развивающимися странами	TD/B/C.7/-
Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам	TD/B/WP/-
Межправительственная группа экспертов по ограничительной деловой практике	TD/B/RBP/-
Информационный бюллетень Совета	TD/B/INF.-
Бюллетень Совета, относящийся к неправительственным организациям	TD/B/NGO/-

Три тома Документов Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, шестая сессия, оформлены следующим образом: том I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.83.II.D.6), где, в частности, содержатся резолюции и решения Конференции; том II, Резюме заявлений глав делегаций и краткие отчеты о пленарных заседаниях (в продаже под № R.83.II.D.7); том III, Основная документация (в продаже под № R.83.II.D.8).

Условные обозначения резолюций и решений сессий Конференции состоят из арабских цифр, за которыми следует "(II)", "(III)", "(IV)", "(V)" или "(VI)" в зависимости от сессии, например 1 (II), 36 (III), 85 (IV), 101 (V), 136 (VI) и т.д.

Условные обозначения резолюций и решений Совета состоят из арабских цифр, обозначающих порядковый номер резолюции или решения, и заключенных в скобки римских цифр, обозначающих сессию, на которой было принято решение.

Приложения

Тексты документов, отобранных для включения в отчеты соответствующей сессии Совета, издаются в виде приложений к Официальным отчетам Совета отдельными выпусками по каждому пункту повестки дня.

Дополнения

Официальные отчеты Совета включают следующие пронумерованные дополнения:

<u>Дополнение №</u>	<u>Тридцать третья сессия (первая часть)</u>	<u>Условное обозначение</u>
1	Доклад Совета, часть I: Решения)	
)	
1A	Доклад Совета: Документы)	TD/B/1118
2	Доклад Специального комитета по пре- ференциям о работе его четырнадцатой сессии	TD/B/1105
3	Доклад Комитета по промышленным товарам о работе его одиннадцатой сессии	TD/B/1106
4	Доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее двенадцатой сессии	TD/B/1119
5	Доклад Комитета по передаче технологии о работе его шестой сессии	TD/B/1122
6	Доклад Комитета по морским перевозкам о работе его двенадцатой сессии	TD/B/1123
7	Доклад Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, о работе первой части его двенадцатой сессии	TD/B/1124
8	Доклад Комитета по сырьевым товарам о работе его двенадцатой сессии	TD/B/1132
9	Доклад Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, о работе второй части его двенадцатой сессии	TD/B/1133
	<u>Тридцать третья сессия (вторая часть)</u>	
1	Доклад Совета, часть I: Решения)	
)	
1A	Доклад Совета: Документы)	TD/B/1138

<u>Дополнение №</u>	<u>Пятнадцатая специальная сессия</u>	<u>Условное обозначение</u>
1	Доклад Совета, часть I: Решения)	
)	TD/B/1140
1A	Доклад Совета: Документы)	
)	
	<u>Тридцать четвертая сессия (первая часть)</u>	
	[будут перечислены в томе II]	

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<u>Часть первая: Доклад Совета по торговле и развитию о работе второй части его тридцать третьей сессии, состоявшейся во Дворце Наций в Женеве 24 марта-3 апреля и 14 апреля 1987 года</u>		
I.	ВВЕДЕНИЕ	1 - 10 9
	А. Повестка дня	3 9
	В. Выборы должностных лиц	4 - 5 9
	С. Членский состав и участие в работе сессии	6 - 9 10
	D. Решения, требующие внимания или принятия мер со стороны Генеральной Ассамблеи	10 11
II.	РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ НА ВТОРОЙ ЧАСТИ ЕГО ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ	12
	А. Решения	13
	В. Другие решения	17
III.	ЗАЯВЛЕНИЯ, СДЕЛАННЫЕ НА 707-М И 709-М ЗАСЕДАНИЯХ В СВЯЗИ С РЕШЕНИЯМИ, ПРИНЯТЫМИ СОВЕТОМ НА ВТОРОЙ ЧАСТИ ЕГО ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ	20
	А. Решение 345 (XXXIII): Вклад ЮНКТАД в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы (пункт 8 повестки дня)	20
	В. Принятие доклада о проверке полномочий (пункт 1b повестки дня)	20
<u>Приложения</u>		
I.	Повестка дня второй части тридцать третьей сессии Совета по торговле и развитию, принятая Советом на его 703-м заседании 24 марта 1987 года	24
II.	Устный доклад Генерального секретаря ЮНКТАД на 708-м заседании 3 апреля 1987 года о нерешенных вопросах, связанных с седьмой сессией Конференции, сделанный в соответствии с решением 336 (XXXII) Совета	26
	<u>Добавление.</u> Возможное расписание работы Конференции	28

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
<u>Часть вторая: Доклад Совета по торговле и развитию о работе его пятнадцатой специальной сессии, состоявшейся во Дворце Наций в Женеве с 18 по 20 мая 1987 года</u>		
I.	ВВЕДЕНИЕ	1 - 17 30
	A. Повестка дня	3 30
	B. Президиум Совета	4 30
	C. Членский состав и участие в работе сессии	5 - 11 31
	D. Решение, требующее внимания Генеральной Ассамблеи или принятия ею мер	12 31
	E. Представление предложений и документов, которые будут переданы Конференции для рассмотрения на ее седьмой сессии	13 - 17 32
II.	РЕШЕНИЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ НА ЕГО ПЯТНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ	32
	A. Решение	32
	B. Другие меры	33
<u>Приложения</u>		
I.	Повестка дня пятнадцатой специальной сессии Совета по торговле и развитию, принятая Советом на его 711-м заседании 18 мая 1987 года	34
II.	Устный доклад Генерального секретаря ЮНКТАД на 712-м заседании 20 мая 1987 года о нерешенных вопросах, связанных с седьмой сессией Конференции	35

ВВОДНАЯ ЗАПИСКА

Двадцать третий годовой доклад Совета по торговле и развитию 1/ представлен Генеральной Ассамблее в соответствии с резолюцией 1995 (XXIX) Ассамблеи от 30 декабря 1964 года. Доклад 2/ охватывает период с 4 октября 1986 года по 21 октября 1987 года и состоит из докладов о второй части тридцать третьей очередной сессии, состоявшейся в период с 24 марта по 3 апреля, а также 14 апреля 1987 года, пятнадцатой специальной сессии, проходившей 18–20 мая 1987 года, и первой части тридцать четвертой очередной сессии, состоявшейся 5–16 октября и 21 октября 1987 года.

В период, предшествовавший проведению второй части тридцать третьей очередной сессии Совета, состоялись сессии нижеперечисленных вспомогательных органов Совета. Ниже приводится более подробная информация об этих сессиях:

<u>Название</u>	<u>Сессия</u>	<u>Срок проведения</u>	<u>Доклад содержится в документе</u>
Рабочая группа по средне-срочному плану и бюджету по программам	двенадцатая сессия	6–10 октября 1986 года	TD/B/1119
Межправительственная группа экспертов по ограничительной деловой практике	пятая сессия	15–24 октября 1986 года	TD/B/1121
Комитет по передаче технологии	шестая сессия	27 октября–9 ноября и 19 ноября 1986 года	TD/B/1122
Комитет по морским перевозкам	двенадцатая сессия	10–21 ноября 1986 года	TD/B/1123
Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей	двенадцатая сессия, первая часть	8–19 декабря 1986 года	TD/B/1124
Комитет по сырьевым товарам	двенадцатая сессия	2–13 и 17 февраля 1987 года	TD/B/1132
Комитет по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей	двенадцатая сессия, вторая часть	2–6 марта 1987 года	TD/B/1133

Примечания

1/ Двадцать два предыдущих годовых доклада Совета по торговле и развитию содержатся в Дополнениях к Официальным отчетам Генеральной Ассамблеи:

<u>Годовой доклад</u>	<u>Период</u>	<u>Сессия Генеральной Ассамблеи</u>	<u>Дополнение №</u>	<u>Условное обозначение</u>
1-й	1 января 1965 года- 29 октября 1965 года	20	15	A/6023/Rev.1
2-й Corr.1	31 октября 1965 года- 24 сентября 1966 года	21	15	A/6315/Rev.1 и
3-й	25 сентября 1966 года- 9 сентября 1967 года	22	14	A/6714
4-й	10 сентября 1967 года- 23 сентября 1968 года	23	14	A/7214
5-й	24 сентября 1968 года- 23 сентября 1969 года	24	16	A/7616 и Corr.2
6-й Corr.1	24 сентября 1969 года- 13 октября 1970 года	25	15	A/8015/Rev.1 и
7-й	14 октября 1970 года- 21 сентября 1971 года	26	15	A/8415/Rev.1
8-й Corr.1	22 сентября 1971 года- 25 октября 1972 года	27	15	A/8715/Rev.1 и
9-й	26 октября 1972 года- 11 сентября 1973 года	28	15	A/9015/Rev.1
10-й	12 сентября 1973 года- 13 сентября 1974 года	29	15	A/9615/Rev.1
11-й	14 сентября 1974 года- 2 октября 1975 года	30	15	A/10015/Rev.1
12-й	3 октября 1975 года- 23 октября 1976 года	31	15	A/31/15, vol. I и Corr.1 и vol. II
13-й	24 октября 1976 года- 10 сентября 1977 года	32	15	A/32/15, vol. I и Corr.1 и vol. II
14-й	11 сентября 1977 года- 17 сентября 1978 года	33	15	A/33/15, vol. I и vol. II
15-й	18 сентября 1978 года- 23 ноября 1979 года	34	15	A/34/15, vol. I и vol. II
16-й	24 ноября 1979 года- 27 сентября 1980 года	35	15	A/35/15, vol. I и vol. II

<u>Годовой доклад</u>	<u>Период</u>	<u>Сессия Генеральной Ассамблеи</u>	<u>Дополнение №</u>	<u>Условное обозначение</u>
17-й	28 сентября 1980 года– 6 ноября 1981 года	36	15	A/36/15 и Corr.1
18-й	7 ноября 1981 года– 28 октября 1982 года	37	15	A/37/15, vol. I и vol. II
19-й	29 октября 1982 года– 2 ноября 1983 года	38	15	A/38/15, vol. I и Corr.1 и vol. II и Corr.1
20-й	3 ноября 1983 года– 27 сентября 1984 года	39	15	A/39/15, vol. I и vol. II
21-й	28 сентября 1984 года– 27 сентября 1985 года	40	15	A/40/15, vol. I и vol. II
22-й	28 сентября 1985 года– 3 октября 1986 года	41	15	A/41/15, vol. I и vol. II

2/ По техническим причинам настоящий доклад издается в двух томах: том I содержит доклады Совета о работе второй части его тридцать третьей сессии и его пятнадцатой специальной сессии, том II содержит доклад Совета о работе первой части его тридцать четвертой сессии.

Часть первая

ДОКЛАД СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ ВТОРОЙ ЧАСТИ
ЕГО ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ,

состоявшейся во Дворце Наций в Женеве 24 марта-3 апреля и
14 апреля 1987 года

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад Генеральной Ассамблее подготовлен в соответствии с руководящими принципами, принятыми Советом по торговле и развитию в приложении к его решению 302 (XXIX) от 21 сентября 1984 года 1/. В соответствии с пунктом 1 этих принципов полный текст доклада будет издан в качестве Дополнений № 1 и 1А к Официальным отчетам Совета по торговле и развитию, тридцать третья сессия.

2. Вторая часть тридцать третьей сессии Совета по торговле и развитию проходила 24 марта-3 апреля и 14 апреля 1987 года (703-710-е заседания). Вторая часть сессии была открыта 24 марта 1987 года Председателем Совета г-ном Саадом Альфарарги (Египет).

A. Повестка дня

3. Повестка дня второй части тридцать третьей сессии приводится в приложении I.

B. Выборы должностных лиц

4. На 703-м (первом) заседании 24 марта 1987 года Совет, отметив, что три заместителя Председателя не имеют возможности участвовать в работе сессии, избрал г-на Проспера Тюисберта (Бельгия), г-на Владимира Чеклина (Союз Советских Социалистических Республик) и г-на Марко Козина (Югославия), заменивших соответственно г-на Алана Оксли (Австралия), г-на Михаила Панкина (Союз Советских Социалистических Республик) и г-на Казимира Видаса (Югославия). Таким образом, состав Президиума Совета на второй части его тридцать третьей сессии был следующим:

<u>Председатель:</u>	г-н Саад Альфарарги	(Египет)
<u>Заместители</u>	г-н Владимир Чеклин	(Союз Советских Социалистических Республик)
<u>Председателя:</u>	г-н Рональд Д. Флэк	(Соединенные Штаты Америки)
	г-н Эрих Хохлейтнер	(Австрия)
	г-н Гало Леоро Франко	(Эквадор)
	г-н Марко Козин	(Югославия)
	г-н Геральд Филипп	(Германская Демократическая Республика)
	г-н Дж.А. Санкей	(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
	г-н Энрике Тер Хорст	(Венесуэла)
	г-н Проспер Тюисберт	(Бельгия)
	г-н Бенсон О. Тонве	(Нигерия)
<u>Докладчик:</u>	г-жа Лина С. Тукан	(Иордания)

5. Должностными лицами двух сессионных органов были:

Сессионный комитет I

Председатель: г-н Э. Хаммаршельд (Швеция)

Заместитель Председателя-
Докладчик: г-н М. Сомол (Чехословакия)

Сессионный комитет II

Председатель: г-н М. Пашински (Польша)

Заместитель Председателя: г-н К. Нанао (Япония)

Заместитель Председателя-
Докладчик: г-н Х. Муньос (Перу)

С. Членский состав и участие в работе сессии

6. На сессии были представлены следующие государства - члены ЮНКТАД, являющиеся членами Совета:

Австралия	Иран (Исламская Республика)	Панама
Австрия	Ирландия	Парагвай
Алжир	Испания	Перу
Аргентина	Италия	Польша
Афганистан	Йемен	Португалия
Бангладеш	Камерун	Румыния
Бахрейн	Канада	Сальвадор
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Катар	Саудовская Аравия
Бельгия	Кения	Сенегал
Бирма	Кипр	Сингапур
Болгария	Китай	Сирийская Арабская Республика
Боливия	Колумбия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Бразилия	Корейская Народно- Демократическая Республика	Соединенные Штаты Америки
Бурунди	Корейская Республика	Сомали
Бутан	Коста-Рика	Союз Советских Социалисти- ческих Республик
Венгрия	Кот-д'Ивуар	Судан
Венесуэла	Куба	Таиланд
Вьетнам	Кувейт	Того
Гана	Ливан	Тринидад и Тобаго
Гватемала	Ливийская Арабская Джамахирия	Тунис
Германская Демократическая Республика	Лихтенштейн	Турция
Федеративная Республика Германии	Люксембург	Украинская Советская Социалистическая Республика
Гондурас	Мадагаскар	Уругвай
Греция	Малайзия	
	Мальта	
	Марокко	

Дания	Мексика	Филиппины
Демократический Йемен	Монголия	Финляндия
Доминиканская Республика	Непал	Франция
Египет	Нигерия	Чехословакия
Заир	Нидерланды	Чили
Зимбабве	Никарагуа	Швейцария
Израиль	Новая Зеландия	Швеция
Индия	Норвегия	Шри-Ланка
Индонезия	Объединенная Республика	Эквадор
Иордания	Танзания	Эфиопия
Ирак	Оман	Югославия
	Пакистан	Ямайка
		Япония

7. На сессии были также представлены следующие государства - члены ЮНКТАД, не являющиеся членами Совета: Святейший Престол, Ватикан, Демократическая Кампучия и Джибути.

8. В соответствии с резолюцией 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года Генеральной Ассамблеи в работе сессии приняла участие Организация освобождения Палестины. В соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) от 10 декабря 1974 года Генеральной Ассамблеи в работе сессии принял участие Panaфриканский конгресс Азии.

9. На сессии были представлены Управление Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества Секретариата Организации Объединенных Наций, Экономическая комиссия для Африки, Экономическая комиссия для Европы, Программа развития Организации Объединенных Наций. Был также представлен Международный торговый центр ЮНКТАД/ГАТТ.

D. Решения, требующие внимания или принятия мер со стороны Генеральной Ассамблеи

Решения*

10. Внимание Генеральной Ассамблеи обращается на следующие решения (тексты решений приводятся в разделе II ниже):

343 (XXXIII)	Рассмотрение расписания совещаний
344 (XXXIII)	Подготовка к седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию
345 (XXXIII)	Вклад ЮНКТАД в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы

* Все три решения были приняты без голосования.

II. РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
НА ВТОРОЙ ЧАСТИ ЕГО ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

Стр.

А. Решения

343 (XXXIII)	Рассмотрение расписания совещаний	13
344 (XXXIII)	Подготовка к седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию	16
345 (XXXIII)	Вклад ЮНКТАД в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы	16

В. Другие решения

Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 79 правил процедуры Совета	17
Другие меры, принятые Советом	18

А. Решения

343 (XXXIII). Рассмотрение расписания совещаний

Совет по торговле и развитию

одобряет расписание совещаний на оставшуюся часть 1987 года, прилагаемое к настоящему решению.

708-е заседание,
3 апреля 1987 года

ПРИЛОЖЕНИЕ

Расписание совещаний на оставшуюся часть 1987 года 2/

	<u>Сроки проведения</u>
Объединенная консультативная группа по Международному торговому центру ЮНКТАД/ГАТТ, двадцатая сессия <u>3/</u>	6-10 апреля
Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам, тринадцатая сессия (первая часть)	8 мая
Объединенная межправительственная группа экспертов ЮНКТАД/ИМО по морскому залугу и ипотечкам и смежным вопросам, вторая сессия <u>4/</u>	11-15 мая
Совет по торговле и развитию, пятнадцатая специальная сессия	с 18 мая <u>5/</u>
Седьмая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию: предсессионные консультации <u>6/</u>	7-8 июля
Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, седьмая сессия	9-31 июля
Подготовительное совещание по меди	[31 августа- 4 сентября] <u>7/</u>
Четвертое совещание правительственных экспертов по обратной передаче технологий*	31 августа- 9 сентября
Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам, тринадцатая сессия (вторая часть)	14-17 сентября
Межправительственная группа экспертов по компенсационному финансированию сокращения экспортных поступлений*, вторая сессия	14-25 сентября

	<u>Сроки проведения</u>
Специальная межправительственная группа старших должностных лиц по сотрудничеству между развивающимися странами в области морских перевозок, портов и смешанных перевозок*	21-25 сентября
Совет по торговле и развитию, тридцать четвертая сессия, первая часть	5-16 октября
Рабочая группа по правилам, касающимся происхождения товаров, одиннадцатая сессия <u>8/</u>	12-16 октября
Специальный комитет по преференциям, пятнадцатая сессия	[19-28 октября] <u>9/</u>
Межправительственная группа экспертов по железной руде, вторая сессия	2-6 ноября
Комитет по вольфраму, девятнадцатая сессия	9-13 ноября
Межправительственная группа экспертов по ограничительной деловой практике, шестая сессия	11-20 ноября
Объединенная межправительственная группа экспертов ЮНКТАД/ИМО по морскому залогоу и ипотекам и смежным вопросам, третья сессия <u>10/</u>	30 ноября- 11 декабря

Совещания, сроки проведения которых не определены

	<u>Продолжительность</u>
Совет по торговле и развитию, шестнадцатая специальная сессия <u>11/</u> (решение 317 (S-XIV) Совета)	2 недели
Рабочая группа по среднесрочному плану и бюджету по программам, четырнадцатая сессия	1 неделя
Группа правительственных экспертов по экономическим, торговым и связанным с развитием аспектам промышленной собственности в области передачи технологии развивающимся странам*, вторая сессия	1,5 недели
Межправительственная группа экспертов по определениям и методологии, применяемым для базы данных ЮНКТАД по мерам в области торговли*, вторая сессия	1 неделя
Совещание представителей заинтересованных правительств по перевозкам массовых грузов* (пункт 5 резолюции 120 (V) Конференции)	1 неделя

Совещания, сроки проведения которых не определены

	<u>Продолжительность</u>
Специальная межправительственная группа экспертов на высоком уровне по эволюции международной валютной системы*, вторая сессия	1 неделя
Группа правительственных экспертов по концепциям действующих заданий в области помощи и потоков*, четвертая сессия	1,5 недели
Постоянный подкомитет по сырьевым товарам (в случае необходимости)	1-2 недели
Постоянная группа по синтетическим материалам и заменителям (в случае необходимости)	1 неделя
Второе Подготовительное совещание по бокситам	1 неделя
Седьмое (третья часть) или восьмое Подготовительное совещание по меди	1 неделя
Возобновленное шестое Подготовительное совещание по хлопку	1 неделя
(Подготовительное) совещание по жестким волокнам	1 неделя
Третье Подготовительное совещание по марганцу	1 неделя
Третье Подготовительное совещание по фосфатам	1 неделя
Совещание стран-экспортеров чая по структуре распределения квот и минимальным экспортным стандартам	3 дня
Четвертое Подготовительное совещание по чаю <u>12/</u>	1 неделя
Международная исследовательская группа по никелю: первое совещание <u>13/</u>	1 неделя
* * *	
Конференция и другие совещания по сырьевым товарам	По мере необходимости (до 26,5 недели)
Рабочие группы, исследовательские группы и группы экспертов	По мере необходимости (до 3,5 недели)

344 (XXXIII). Подготовка к седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Совет по торговле и развитию,

ссылаясь на свое решение 336 (XXXII) от 17 июня 1986 года, в котором к Генеральному секретарю ЮНКТАД обращена просьба провести дополнительные консультации по вопросу о седьмой сессии Конференции и сообщить о них Совету на его тридцать третьей сессии,

1. с удовлетворением принимает к сведению устное сообщение Генерального секретаря ЮНКТАД 14/;

2. постановляет одобрить изложенные в нем меры с учетом таких дальнейших решений, которые могут быть приняты Советом на его пятнадцатой специальной сессии или самой Конференцией.

709-е заседание,
3 апреля 1987 года

345 (XXXIII). Вклад ЮНКТАД в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы

Совет по торговле и развитию,

ссылаясь на пункт 4 резолюции S-13/2 Генеральной Ассамблеи от 1 июня 1986 года 15/,

проведя первоначальный анализ доклада Генерального секретаря ЮНКТАД 16/ о вкладе ЮНКТАД в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы,

1. подчеркивает важное значение вклада ЮНКТАД в осуществление этой Программы;

2. с удовлетворением принимает к сведению меры, принятые Генеральным секретарем ЮНКТАД в рамках секретариата ЮНКТАД для осуществления этой Программы;

3. приветствует общие принципы ориентировочной Программы деятельности, которую должен будет осуществить секретариат ЮНКТАД в рамках существующих программ ЮНКТАД, своих полномочий и круга ведения, и предлагает Рабочей группе по среднесрочному плану и бюджету по программам принять во внимание эти основные принципы при рассмотрении бюджета и среднесрочного плана на 1988/89 год;

4. настоятельно призывает Генерального секретаря ЮНКТАД продолжать принимать активное участие в деятельности созданных в системе Организации Объединенных Наций механизмов контроля за осуществлением этой Программы;

5. просит Генерального секретаря ЮНКТАД представлять доклады Совету по торговле и развитию на первой части его тридцать четвертой сессии, а также на последующих сессиях Совета о вкладе ЮНКТАД в осуществление этой Программы.

709-е заседание,
3 апреля 1987 года

В. Другие решения

Назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 79 правил процедуры Совета

1. На своем 704-м заседании 26 марта 1987 года Совет утвердил заявления следующих шести неправительственных организаций 17/ о назначении в соответствии с правилом 79 правил процедуры Совета для целей этого правила и правила 81 правил процедуры Конференции и в соответствии с рекомендацией Генерального секретаря ЮНКТАД 18/ решил предоставить им следующий статус:

Общая категория

Международная ассоциация государств внешнеторговых организаций развивающихся стран (МАГВОРС)

Международная коалиция за действия в области развития (МКДР)

Специальная категория для указанных органов ЮНКТАД (помимо Совета)

Орган ЮНКТАД

Международный союз ремесленников и владельцев мелких и средних предприятий (МСРВП)

Комитет по сырьевым товарам
Комитет по промышленным товарам

Международный совет по обработанной меди (МСОМ)

Комитет по сырьевым товарам

Международная ассоциация классификационных обществ (МАКО)

Комитет по морским перевозкам

Международная ассоциация судостроительных компаний (МАСК)

Комитет по морским перевозкам

2. Кроме того, Совет отметил, что Ассоциация предприятий по производству изделий из сахара ЕЭС – неправительственная организация, получившая на двадцать пятой сессии Совета статус организации, относящейся к специальной категории, – изменила свое название на "Ассоциация предприятий по производству шоколада, печенья и кондитерских изделий ЕЭС" (КАОБИСКО).

Другие меры, принятые Советом

Принятие доклада о проверке полномочий (пункт 1b повестки дня)

3. На своем 707-м заседании 1 апреля 1987 года Совет принял доклад президиума о проверке полномочий всех представителей, участвующих в работе сессии 19/.

Предварительная повестка дня первой части тридцать четвертой очередной сессии Совета и организация работы сессии (пункт 1c повестки дня)

4. На своем 707-м заседании 1 апреля 1987 года Совет принял к сведению проект предварительной повестки дня первой части его тридцать четвертой очередной сессии 20/. Однако, придя к согласию в том, что до начала Конференции будет трудно определить содержание повестки дня по существу, Совет, учитывая необходимость обеспечения максимальной гибкости, уполномочил Генерального секретаря ЮНКТАД в консультации с Председателем уточнить и дополнить проект предварительной повестки дня после седьмой сессии Конференции. Было решено, что проект предварительной повестки дня будет рассмотрен на консультациях с представителями региональных групп в рамках консультативного механизма.

5. На том же заседании Совет вновь просил Генерального секретаря ЮНКТАД провести консультации с делегациями в отношении организации работы сессии и распространить его предложения по этому вопросу.

Назначение Председателя тридцать четвертой очередной сессии Совета (пункт 1d повестки дня)

6. На 707-м заседании 1 апреля 1987 года, отметив, что в соответствии с циклом ротации должности Председателя (правило 19 правил процедуры Совета) Председателем на следующей сессии должен быть представитель одного из государств - членов Группы В, Совет в соответствии с положениями своего решения 338 (XXXIII) от 9 сентября 1986 года постановил, что вопрос о выдвижении Председателя тридцать четвертой очередной сессии Совета может быть решен посредством консультаций Генерального секретаря ЮНКТАД.

Конкретные вопросы, возникающие в связи с резолюциями, рекомендациями и прочими решениями, принятыми Конференцией на ее шестой сессии, и требующие внимания Совета или принятия им решений на второй части его тридцать третьей сессии (пункт 2 повестки дня)

7. При принятии повестки дня второй части своей сессии Совет решил, что по пункту 2 не будет проводиться дискуссия по существу, поскольку вопрос об услугах и международной системе торговли обсуждался на первой части сессии, а вопросы протекционизма и структурной перестройки будут обсуждаться в рамках пункта 3 на второй части сессии.

Протекционизм и структурная перестройка (пункт 3 повестки дня)

8. На своем 708-м заседании 3 апреля 1987 года Совет принял к сведению доклад Сессионного комитета II по пункту 3 повестки дня 21/.

9. Кроме того, на своем 708-м заседании Совет принял к сведению:

а) доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам о работе ее двенадцатой сессии 22/ и одобрил согласованные выводы, содержащиеся в приложении к этому документу. Совет также отметил, что доклад будет передан на рассмотрение соответствующим органам Организации Объединенных Наций;

б) доклад Межправительственной группы экспертов по ограничительной деловой практике о работе ее пятой сессии 23/;

в) доклад Комитета по передаче технологии о работе его шестой сессии 24/ и одобрил резолюцию, содержащуюся в докладе;

г) доклад Комитета по морским перевозкам о работе его двенадцатой сессии 25/ и одобрил резолюцию, содержащуюся в докладе;

е) устный доклад 26/ Председателя Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, о работе первой части (финансирование) двенадцатой сессии Комитета 27/ и устный доклад 28/ руководителя специальной программы по страхованию о работе второй части (страхование) двенадцатой сессии Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, и одобрил резолюции, принятые Комитетом на этой сессии 29/;

ф) устный доклад 30/ Председателя Комитета по сырьевым товарам о работе двенадцатой сессии Комитета 31/.

10. На своем 708-м заседании Совет принял к сведению:

а) исследование секретариата ЮНКТАД, озаглавленное "Обмен квалифицированным персоналом в техническом сотрудничестве между развивающимися странами: некоторые аспекты развития" 32/, и постановил передать его Комитету высокого уровня по обзору технического сотрудничества между развивающимися странами на его пятой сессии в соответствии с решением 327 (XXXII) Совета от 20 марта 1986 года;

б) устный доклад 33/ руководителя специальной программы для наименее развитых, не имеющих выхода к морю и островных развивающихся стран, в котором он, в частности, информировал Совет о том, что все региональные группы согласились продолжить консультации, с тем чтобы Конференция могла вовремя завершить разработку своих рекомендаций во исполнение полномочий, возложенных на нее Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 40/205 от 17 декабря 1985 года, которая касается Основной новой программы действий на 80-е годы в пользу наименее развитых стран.

11. На своем 708-м заседании Совет также принял к сведению доклад Сессионного комитета II по пункту 7 повестки дня (Торговые отношения между странами с различными социально-экономическими системами) 34/ и доклад Специальной группы экспертов по торгово-экономическому сотрудничеству между странами с различными социально-экономическими системами 35/.

Административные и финансовые последствия решений Совета (пункт 9f повестки дня)

12. Какие-либо конкретные финансовые последствия Советом не рассматривались. Однако в ответ на просьбы делегаций Генеральный секретарь ЮНКТАД официально подтвердил некоторые заверения 36/ в отношении предлагаемой деятельности ЮНКТАД в соответствии с решением 345 (XXXIII), касающемся Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы.

III. ЗАЯВЛЕНИЯ, СДЕЛАННЫЕ НА 707-М И 709-М ЗАСЕДАНИЯХ В СВЯЗИ С РЕШЕНИЯМИ, ПРИНЯТЫМИ СОВЕТОМ НА ВТОРОЙ ЧАСТИ ЕГО ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

A. Решение 345 (XXXIII): Вклад ЮНКТАД в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы (пункт 8 повестки дня)

1. На 709-м заседании 3 апреля 1987 года Генеральный секретарь ЮНКТАД официально подтвердил заверения, которые он в устной форме дал соответствующим делегациям в ходе неофициальных консультаций, состоявшихся до принятия решения 345 (XXXIII). Эти заверения заключаются в следующем:

a) во-первых, предусмотренная в докладе Генерального секретаря ЮНКТАД 37/ деятельность будет осуществляться в контексте общего мандата ЮНКТАД;

b) во-вторых, она будет осуществляться в соответствии с порядком очередности, установленным в контексте бюджета по программам;

c) в-третьих, финансовые последствия будут покрыты в рамках общих ресурсов ЮНКТАД, а если потребуются дополнительные средства, они будут до дополнительного уведомления Совета изыскиваться из внебюджетных источников;

d) в-четвертых, секретариат окажет Рабочей группе помощь в рассмотрении руководящих принципов, содержащихся в докладе Генерального секретаря ЮНКТАД, когда Рабочая группа будет рассматривать бюджет по программам и среднесрочный план на 1988-1989 годы.

B. Принятие доклада о проверке полномочий (пункт 1b повестки дня)

2. На 707-м заседании 1 апреля 1987 года представитель Китая заявил, что в отношении полномочий делегации Афганистана позиция делегации Китая, изложенная на сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи, остается неизменной.

3. Представитель Пакистана пожелал официально заявить об оговорках его делегации относительно полномочий делегации Афганистана по причинам, уже изложенным на предыдущих сессиях и на сорок первой сессии Генеральной Ассамблеи.

4. Ссылаясь на пункт 4 доклада, находящегося на рассмотрении Совета 38/, и на только что высказанные представителями Китая и Пакистана замечания, представитель Афганистана вновь подтвердил позицию, которая уже была изложена делегацией Афганистана на Генеральной Ассамблее.

Примечания

1/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 15 (A/39/15), том II, раздел II.

2/ Время, отведенное для проведения совещаний, отмеченных знаком "*", следует вычесть из всего времени, отведенного в расписании для проведения сессий "рабочих групп, исследовательских групп и групп экспертов". Если не указано иного, то все совещания проводятся в Женеве. В отношении всех перечисленных в настоящем документе совещаний будет сделано письменное уведомление, которое обычно направляется за шесть недель до даты открытия совещания.

3/ Приводится для информации.

4/ Будет проводиться и обслуживаться Международной морской организацией в Лондоне.

5/ После неофициальных консультаций, если они потребуются, Совет проведет специальную сессию продолжительностью один-два дня, которая начнется 18 мая 1987 года, для получения предложения по существу от делегаций или групп делегаций для рассмотрения их Конференцией, а также для решения неурегулированных организационных вопросов, связанных с межправительственным подготовительным процессом, и смежных вопросов.

6/ На своей пятнадцатой специальной сессии Совет примет решение о необходимости проведения и возможной продолжительности совещания старших должностных лиц до начала Конференции в целях завершения выработки рекомендаций относительно кандидатур членов Президиума и любых нерешенных организационных вопросов, касающихся Конференции.

7/ Вопрос о сроках этого совещания будет рассмотрен на следующих консультациях Генерального секретаря ЮНКТАД.

8/ Поскольку это совещание будет проходить одновременно с тридцать четвертой сессией Совета по торговле и развитию и ввиду настоятельного требования одной из групп о предоставлении гарантий достаточного уровня участия экспертов, вопрос об этом совещании будет рассмотрен на следующих консультациях Генерального секретаря ЮНКТАД.

9/ Вопрос о сроках этого совещания будет рассмотрен на следующих консультациях Генерального секретаря ЮНКТАД.

10/ Будет проводиться и обслуживаться ЮНКТАД в Женеве с использованием услуг, предоставленных Рабочей группе по международному законодательству в области морских перевозок.

11/ Для принятия решения о необходимых последующих мерах в отношении Межправительственной группы экспертов по компенсационному финансированию сокращения экспортных поступлений, включая возможный созыв конференции по переговорам о дополнительном компенсационном механизме.

12/ При условии успешного завершения Совещания стран-экспортеров чая по структуре распределения квот и минимальным экспортным стандартам.

13/ Совещание, расходы на проведение которого будут возмещены. Приводится для информации. Для определения сроков этого совещания будут проведены консультации.

14/ См. приложение II к части первой настоящего доклада.

15/ Резолюция, в которой Генеральная Ассамблея приняла Программу действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы.

16/ TD/B/1131 и Corr.1.

17/ TD/B/R.47/Add.1-6.

18/ TD/B/R.47.

19/ TD/B/1136. Заявления, сделанные в этой связи представителями Китая, Пакистана и Афганистана, см. в разделе III первой части настоящего доклада.

20/ TD/B/L.819.

21/ См. Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, тридцать третья сессия (Вторая часть), Дополнение № 1А (TD/B/1138) (vol. II) (в дальнейшем упоминается как доклад Совета), глава I.

22/ Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, тридцать третья сессия, Дополнение № 4 (TD/B/1119).

23/ Там же, тридцать третья сессия, приложения, пункт 5 повестки дня, документ TD/B/1121.

24/ Там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 5 (TD/B/1122).

25/ Там же, Дополнение № 6 (TD/B/1123).

26/ См. доклад Совета, глава III.

27/ Доклад Комитета о работе первой части его двенадцатой сессии см. в Официальных отчетах Совета по торговле и развитию, тридцать третья сессия, Дополнение № 7 (TD/B/1124).

28/ См. примечание 26.

29/ Доклад Комитета о работе второй части его двенадцатой сессии см. в Официальных отчетах Совета по торговле и развитию, тридцать третья сессия, Дополнение № 9 (TD/B/1133).

30/ См. примечание 26.

31/ Доклад Комитета о работе его двенадцатой сессии см. в Официальных отчетах Совета по торговле и развитию, тридцать третья сессия, Дополнение № 8 (TD/B/1132).

32/ TD/B/1128.

33/ См. доклад Совета, глава IV.

34/ Там же, глава V.

35/ TD/B/1129.

36/ См. раздел III первой части настоящего доклада.

37/ См. примечание 16.

38/ TD/B/1136.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Повестка дня второй части тридцать третьей сессии Совета по торговле и развитию, принятая Советом на его 703-м заседании 24 марта 1987 года

1. **Процедурные вопросы:**
 - a) принятие пересмотренной повестки дня и организация работы второй части сессии;
 - b) принятие доклада о проверке полномочий;
 - c) предварительная повестка дня тридцать четвертой очередной сессии Совета и организация работы сессии;
 - d) назначение Председателя тридцать четвертой очередной сессии Совета.
2. **Конкретные вопросы, возникающие в связи с резолюциями, рекомендациями и прочими решениями, принятыми Конференцией на ее шестой сессии, и требующие внимания Совета или принятия им решений на второй части его тридцать третьей сессии.**
3. **Протекционизм и структурная перестройка.**
4. **Седьмая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.**
5. **Вопросы, требующие принятия решений Советом и вытекающие из доклада и мероприятий его вспомогательных и других органов или связанные с ними:**
 - a) доклад Рабочей группы по среднесрочному плану и бюджету по программам;
 - b) ограничительная деловая практика;
 - c) передача технологии;
 - d) морские перевозки;
 - e) невидимые статьи и финансирование, связанное с торговлей;
 - f) сырьевые товары.
6. **Другие вопросы в области торговли и развития:**
 - a) техническое сотрудничество между развивающимися странами: взаимный обмен квалифицированным персоналом между развивающимися странами (решение 327 (XXXII) Совета);
 - b) подготовка к глобальному обзору и оценке осуществления Основной новой программы действий на 80-е годы для наименее развитых стран (решение 329 (XXXII) Совета).

7. Торговые отношения между странами с различными социально-экономическими системами и все обусловленные ими торговые потоки.
8. Вклад ЮНКТАД в осуществление Программы действий Организации Объединенных Наций по обеспечению экономического подъема и развития в Африке на 1986-1990 годы.
9. Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:
 - a) положение новых государств - членов ЮНКТАД в связи с выборами;
 - b) сообщения о любых изменениях в составе Совета и выборы членов главных комитетов;
 - c) назначение межправительственных органов согласно правилу 78 правил процедуры Совета;
 - d) назначение и классификация неправительственных организаций согласно правилу 79 правил процедуры Совета;
 - e) рассмотрение расписания совещаний;
 - f) административные и финансовые последствия решений Совета.
10. Прочие вопросы.
11. Принятие доклада Совета.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Устный доклад Генерального секретаря ЮНКТАД на 708-м заседании 3 апреля 1987 года о нерешенных вопросах, связанных с седьмой сессией Конференции, сделанный в соответствии с решением 336 (XXXII) Совета

1. В конце первой части своей тридцать третьей сессии Совет просил Генерального секретаря ЮНКТАД продолжить консультации по нерешенным вопросам, относящимся к организации межправительственного процесса подготовки к седьмой сессии Конференции и организации работы самой седьмой сессии, и сообщить о результатах этих консультаций Совету в ходе второй части его тридцать третьей сессии (решение 336 (XXXII) Совета от 17 июня 1986 года).

2. С учетом состоявшихся после этого консультаций и выявившегося в ходе их проведения совпадения во мнениях по ряду вопросов Генеральный секретарь предлагает Совету принять в соответствии с резолюцией 41/169 Генеральной Ассамблеи от 5 декабря 1986 года следующие меры с учетом таких дополнительных решений, которые могут быть приняты Советом на специальной сессии, упомянутой в пункте 3 ниже, или самой Конференцией.

Межправительственный подготовительный процесс

3. Совет проведет специальную сессию продолжительностью в один или два дня начиная с 18 мая 1987 года после проведения в случае необходимости неофициальных консультаций, с тем чтобы ознакомиться с предложениями по существу от делегаций или групп делегаций для представления их на рассмотрение Конференции и урегулировать нерешенные организационные вопросы, относящиеся к межправительственному подготовительному процессу и смежным вопросам.

4. Совет примет также решение относительно необходимости проведения и возможной продолжительности совещания старших должностных лиц до начала работы Конференции в целях завершения разработки рекомендаций о назначениях в состав президиума (см. пункт 10 ниже) и любых нерешенных организационных вопросов, касающихся Конференции.

5. Вопросы, касающиеся числа сессионных органов, которые будут созданы Конференцией, и расписания их работы, создания контактной группы Председателя Конференции и ее целей и формы представления окончательных результатов работы Конференции будут также, вероятно, рассмотрены на специальной сессии.

Организация работы сессии

6. Общие прения в рамках пункта 7 повестки дня состоятся с 10 по 14 июля и с 24 по 30 июля. В ходе сессии по мере необходимости будут созываться пленарные заседания на специальной основе, на которых выступят главы государств и правительств.

7. Возможное расписание работы Конференции содержится в добавлении к настоящему документу.

8. Делегации должны всячески стремиться придерживаться регламента 10 минут, установленного для заявлений глав делегаций и других участников общих прений.

9. Краткие отчеты будут составляться только о пленарных заседаниях.

10. В соответствии с правилом 22 правил процедуры Конференции президиум Конференции будет состоять из 35 членов, включая Председателя и заместителей Председателя Конференции, председателей главных комитетов и докладчика Конференции. Состав президиума будет отражать то же географическое распределение, что и состав президиума шестой сессии Конференции (а именно: семь членов - от стран Африки, семь - от стран Азии, семь - от стран Латинской Америки, девять - от Группы В, четыре - от группы D и один - от Китая).

ДОБАВЛЕНИЕ

Возможное расписание работы Конференции

- Четверг, 9 июля - вторник, 14 июля:
- Процедурные вопросы, включая создание сессионных органов
 - Начало общих прений
 - Начало работы сессионных органов
 - Лекция памяти Пребиша
- Среда, 15 июля - четверг, 23 июля:
- Перерыв в общих прениях
 - Работа сессионных органов
- Пятница, 24 июля - четверг, 30 июля:
- Возобновление и завершение общих прений
 - Завершение работы сессии на уровне министров
- Пятница, 31 июля:
- Заключительное пленарное заседание

Часть вторая

**ДОКЛАД СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ
ЕГО ПЯТНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ,**

**состоявшейся во Дворце Наций в Женеве
с 18 по 20 мая 1987 года**

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад Генеральной Ассамблее подготовлен в соответствии с руководящими положениями, принятыми Советом по торговле и развитию в приложении к его решению 302 (XXIX) от 21 сентября 1984 года. Во исполнение пункта 1 этих руководящих положений полный доклад будет выпущен в Дополнениях № 1 и 1А к Официальным отчетам Совета по торговле и развитию, пятнадцатая специальная сессия.

2. Пятнадцатая специальная сессия Совета по торговле и развитию проходила 18-20 мая 1987 года (711-е и 712-е заседания). Сессию открыл 18 мая 1987 года председатель Совета г-н Саад Альфарарги (Египет).

A. Повестка дня

3. Повестка дня пятнадцатой специальной сессии содержится в приложении I.

B. Президиум Совета

4. На своем 711-м заседании 18 мая 1987 года Совет избрал г-на М. Эль-Талья (Иордания) докладчиком вместо г-жи Л.С. Тукан (Иордания), которая не смогла принять участие в работе сессии. Состав Президиума пятнадцатой специальной сессии Совета был, таким образом, следующим:

<u>Председатель:</u>	г-н Саад Альфарарги	(Египет)
<u>Заместители</u>		
<u>Председателя:</u>	г-н Владимир Чеклин	(Союз Советских Социалистических Республик)
	г-н Рональд Д. Флак	(Соединенные Штаты Америки)
	г-н Эрих Хохлейтнер	(Австрия)
	г-н Гало Леоро Франко	(Эквадор)
	г-н Марко Косин	(Югославия)
	г-н Джеральд Филипп	(Германская Демократическая Республика)
	г-н Джон А. Санки	(Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
	г-н Энрике Тер Хорст	(Венесуэла)
	г-н Проспер Тейсбарт	(Бельгия)
	г-н Бенсон О. Тонве	(Нигерия)
<u>Докладчик:</u>	г-н М. Эль-Таль	(Иордания)

С. Членский состав и участие в работе сессии

5. На сессии были представлены следующие государства – члены ЮНКТАД, являющиеся членами Совета: Австралия, Австрия, Алжир, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бельгия, Бирма, Болгария, Боливия, Бразилия, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Гаити, Гана, Гватемала, Германская Демократическая Республика, Германии, Федеративная Республика, Гондурас, Греция, Дания, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Испания, Италия, Йемен, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Корейская Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Марокко, Мексика, Монголия, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия, Ямайка, Япония.

6. На сессии были представлены следующие государства – члены ЮНКТАД, не являющиеся членами Совета: Демократическая Кампучия и Святейший Престол.

7. В соответствии с резолюцией 3280 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1974 года в работе сессии принимал участие Африканский национальный конгресс Южной Африки.

8. На сессии был представлен Международный торговый центр ЮНКТАД/ГАТТ.

9. На сессии были представлены следующие специализированные и смежные учреждения: Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Мировой банк, Международный валютный фонд и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию.

10. На сессии были представлены следующие межправительственные организации: Секретариат Содружества, Организация экономического сотрудничества и развития, Организация африканского единства и Постоянный секретариат Общего договора об экономической интеграции стран Центральной Америки.

11. На сессии были представлены следующие неправительственные организации: Общая категория: Всемирный консультативный комитет друзей (квакеров); Международная коалиция по деятельности в целях развития, Международный кооперативный альянс, Международный фонд для альтернативных направлений развития и Всемирная федерация профсоюзов.

Д. Решение, требующее внимания Генеральной Ассамблеи или принятия ею мер

12. Внимание Генеральной Ассамблеи обращается на решение 346 (S-XV)*, текст которого содержится в разделе II ниже.

* Принято Советом без голосования.

Е. Представление предложений и документов, которые будут переданы Конференции для рассмотрения на ее седьмой сессии (пункт 3 повестки дня)

13. На 711-м заседании Совета 18 мая 1987 года министр внешней торговли Кубы, выступая в качестве председателя Шестого совещания стран Группы 77 на уровне министров, которое состоялось в Гаване с 20 по 25 апреля 1987 года, представил документ, озаглавленный "Анализ и предложения Группы 77, касающиеся седьмой сессии Конференции" 1/.

14. Он огласил также официальное предложение Шестого совещания стран Группы 77 на уровне министров об избрании почтенного Б.Т.Г. Чидзеро, министра финансов, экономического планирования и развития Зимбабве, председателем седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. На 712-м заседании Совета 20 мая 1987 года были сделаны заявления в поддержку предложения о назначении г-на Чидзеро председателем Конференции.

15. На 712-м заседании Совета представитель Китая представил документ, озаглавленный "Доклад Китайской Народной Республики с изложением позиций по вопросам, которые должны рассматриваться на седьмой сессии Конференции" 2/.

16. На том же заседании представитель Группы В (Соединенное Королевство), выступая по данному вопросу, упомянул, в частности, о состоявшемся 12 и 13 мая 1987 года совещании Совета Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) на уровне министров. Он обратился с просьбой обеспечить распространение соответствующего коммюнике ОЭСР 3/ для информации, а впоследствии его выпуск в качестве документа Конференции.

17. На том же заседании представитель Группы D (Польша) сообщил, что окончательная позиция стран Группы D – членов Совета Экономической Взаимопомощи (СЭВ) – станет известна после совещания стран – членов СЭВ на уровне министров, которое состоится в конце мая.

II. РЕШЕНИЕ И ДРУГИЕ МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ НА ЕГО ПЯТНАДЦАТОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ

А. Решение

346 (S-XV). Подготовка к седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию

Совет по торговле и развитию,

ссылаясь на свое решение 344 (XXXIII) от 3 апреля 1987 года, в котором поддерживаются организационные мероприятия, предложенные в устном докладе Генерального секретаря ЮНКТАД Совету на второй части его тридцать третьей сессии 4/,

с удовлетворением принимает к сведению устный доклад Генерального секретаря ЮНКТАД Совету на его пятнадцатой специальной сессии 5/;

2. постановляет одобрить предложенные в нем мероприятия с учетом того, что Конференция может принять дополнительные решения.

712-е заседание,
20 мая 1987 года

В. Другие меры

1. Ввиду крайней непродолжительности сессии и отсутствия у президиума времени для проверки полномочий Совет на своем 711-м заседании 18 мая 1987 года постановил, что доклад о проверке полномочий на пятнадцатой специальной сессии представляться не будет.

2. На 712-м заседании Совета 20 мая 1987 года путем жребия было определено, что рассадка участников седьмой сессии Конференции в алфавитном порядке начнется от Антигуа и Барбуды.

Примечания

- 1/ См. TD/330 и Согг.1 и 2.
- 2/ См. TD/331.
- 3/ См. TD/334.
- 4/ См. часть первая, приложение II выше.
- 5/ См. приложение II ниже.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Повестка дня пятнадцатой специальной сессии Совета по торговле
и развитию, принятая Советом на его 711-м заседании 18 мая
1987 года

1. **Процедурные вопросы:**
 - а) принятие повестки дня и организация работы сессии;
 - б) принятие доклада о проверке полномочий;
 - в) выбор путем жребия страны, от которой начнется рассадка в алфавитном порядке участников седьмой сессии Конференции.
2. **Вопросы, переданные Советом в ходе второй части его тридцать третьей сессии на рассмотрение пятнадцатой специальной сессии:**

организация работы седьмой сессии Конференции: нерешенные организационные вопросы, упомянутые в устном докладе Генерального секретаря от 3 апреля 1987 года.
3. **Представление предложений и документов, которые будут переданы Конференции для рассмотрения на ее седьмой сессии.**
4. **Институциональные, организационные, административные и смежные вопросы:**
 - а) положение новых государств - членов ЮНКТАД в связи с выборами;
 - б) сообщения о любых изменениях в составе Совета и выборы членов главных комитетов.
5. **Прочие вопросы.**
6. **Принятие доклада Совета.**

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Устный доклад Генерального секретаря ЮНКТАД на 712-м заседании 20 мая 1987 года о нерешенных вопросах, связанных с седьмой сессией Конференции

1. В своем решении 344 (XXXIII) от 3 апреля 1987 года, принятом на второй части тридцать третьей сессии, озаглавленном "Подготовка к седьмой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию", Совет по торговле и развитию одобрил организационные мероприятия, изложенные в устном докладе Генерального секретаря о результатах его консультаций, проведенных в соответствии с решением 336 (XXXII) Совета от 17 июня 1986 года, "с учетом таких дальнейших решений, которые могут быть приняты Советом на его пятнадцатой специальной сессии или самой Конференции" а/.

2. Одобренные организационные мероприятия касаются:

- a) общего графика работы Конференции;
- b) расписания и других мероприятий, связанных с общими прениями;
- c) состава президиума Конференции;
- d) времени проведения и цели настоящей специальной сессии Совета.

3. В этом контексте ряд нерешенных организационных вопросов был передан Совету на его специальной сессии для рассмотрения и принятия решений. В свете консультаций, проведенных по этим вопросам со времени второй части тридцать третьей сессии Совета, Генеральный секретарь рекомендовал Совету на своей специальной сессии одобрить следующее.

Межправительственный подготовительный процесс

4. Проведение среди всех членов ЮНКТАД неофициальных консультаций по оценке соответствующих экономических тенденций и глобальных структурных изменений будет осуществлено после специальной сессии Совета по торговле и развитию в процессе подготовки к Конференции. Эти консультации будут проводиться под эгидой председателя. Председатель проявит гибкость в отношении форм проведения таких консультаций, однако в любом случае будет стремиться к тому, чтобы такие формы обеспечивали максимум ясности, а также предусматривали обмен информацией и организацию консультаций между группами в ходе проведения совещаний открытого состава. По завершении этого процесса председатель подведет итоги проведения неофициальных консультаций.

Число сессионных органов, которые будут созданы Конференцией, и расписание их работы

5. Отмечалось, что выделенные для седьмой сессии Конференции помещения позволяют проводить одновременно не более четырех официальных заседаний одним пленарным и тремя сессионными органами или четырьмя сессионными органами, а также различное число совещаний групп в зависимости от требуемого набора языков. Если выделяемые помещения будут полностью использованы в этих целях в какой-либо день, то не будет возможности для проведения ночных или специальных пленарных заседаний, продленных или вечерних заседаний сессионных органов или совещаний Контактной группы, для которых необходим устный перевод.

6. Была также признана необходимость соответствующего рассмотрения Конференцией каждой из четырех выделенных в повестке дня Конференции областей с учетом в то же время взаимосвязи между ключевыми вопросами в этих областях.

7. Учитывая эти соображения, Конференция учредит четыре сессионных комитета, исходя из того, что эти комитеты не будут создавать подкомитеты, что одновременно будет заседать не более трех комитетов, что каждому из них может потребоваться различное количество заседаний и что для необходимой координации их работы потребуется проведение определенных организационных мероприятий. Расписание заседаний этих комитетов должно быть гибким, для того чтобы:

- a) обеспечить полное и эффективное использование имеющихся возможностей;
- b) легко реагировать на динамику обсуждений;
- c) соответствующим образом обеспечивать обслуживание совещаний групп и проведение других специальных мероприятий, которые могут способствовать эффективной подготовке и проведению обсуждений.

Форма, в которую будут облечены результаты Конференции

8. Форма, в которую будут облечены результаты работы Конференции, будет зависеть от характера результатов, достигнутых по существу вопросов. В то же время она должна обеспечивать максимальное воздействие таких результатов. В ней должны учитываться все элементы основного пункта повестки дня Конференции b/ (пункт повестки дня 8) и взаимосвязь между ключевыми вопросами перечисленных в этой повестке областей.

9. На этой основе Конференция будет заниматься разработкой сводного текста в соответствии с пунктом 8 предварительной повестки дня Конференции:

"Активизация развития, экономического роста и международной торговли в более предсказуемой и надежной среде посредством многостороннего сотрудничества: оценка соответствующих экономических тенденций и глобальных структурных изменений и соответствующее формулирование политики и мер по ключевым проблемам в следующих взаимосвязанных областях:

- a) ресурсы для развития, включая финансовые ресурсы, и связанные с этим валютные вопросы;
- b) сырьевые товары;
- c) международная торговля;
- d) проблемы наименее развитых стран с учетом Основной новой программы действий на 80-е годы для наименее развитых стран".

В том случае, если потребуются какие-либо отдельные выводы, резолюции или решения по конкретным аспектам предварительной повестки дня, они будут в максимальной возможной степени приниматься консенсусом.

Контактная группа Председателя Конференции

10. Конференция должна рассмотреть вопрос о создании контактной группы председателя на высоком уровне для оказания ему содействия в случае необходимости в осуществлении руководства работой Конференции по вопросам существа и в достижении согласия по политическим вопросам, которые не были решены в ходе работы сессионных комитетов. В зависимости от решений Конференции контактная группа проведет официальные заседания для подготовки сводного текста, о котором говорится в пункте 9 выше.

Совещание старших должностных лиц

11. На 7-8 июля запланировано проведение совещания старших должностных лиц для завершения разработки рекомендаций о назначении членов президиума, а также принятия мер, связанных с материально-техническим обеспечением, и других мер, касающихся организации Конференции, на основе рекомендаций и выводов, сделанных Советом.

Примечания

a/ См. часть первая, приложение II выше.

b/ Решение 341 (XXXIII) Совета по торговле и развитию, приложение I.
См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок первая сессия, Дополнение № 15 (A/41/15), том II.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة . قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations' publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
